



# Ficha de datos de seguridad

Esta ficha de datos de seguridad cumple los requisitos de:  
Reglamento (CE) N° 1907/2006 y Reglamento (CE) N° 1272/2008

Fecha de revisión 27-jul.-2020

Número de Revisión 4

## Sección 1: IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O LA MEZCLA Y DE LA SOCIEDAD O LA EMPRESA

### 1.1 Identificador del producto

**Código del producto** W30820  
*Nombre Del Producto* SWEPCO 709 Universal Tractor Transmission/Hydraulic Oil

Alternate Product Names: SWEPCO 409 Universal Tractor Transmission/Hydraulic Oil; SWEPCO 709 Universal Tractor Transdraulic Oil

### 1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

**Uso recomendado** Lubricante

**Usos desaconsejados** Cualquier uso que no se menciona en la etiqueta del producto

### 1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

<b>Importador</b>	<b>Fabricante</b>	<b>Proveedor</b>
NV Southwestern Petroleum Europe SA Industrieweg 6 B-2390 Oostmalle BELGIUM www.swepcolube.com Email: swepco@edpnet.be Fax: 011-323-311-7277 Telephone: 011-323-312-3141	NV Southwestern Petroleum Europe SA Industrieweg 6 B-2390 Oostmalle BELGIUM www.swepcolube.com Email: swepco@edpnet.be Fax: 011-323-311-7277 Telephone: 011-323-312-3141	NV Southwestern Petroleum Europe SA Industrieweg 6 B-2390 Oostmalle BELGIUM www.swepcolube.com Email: swepco@edpnet.be Fax: 011-323-311-7277 Telephone: 011-323-312-3141

### 1.4. Teléfono de emergencia

Teléfono de emergencia Belgium Office: 011-323-312-3141  
US Office: +01-817-332-2336

**Teléfono de emergencia - §45 - (CE)1272/2008**

Europa 112

## Sección 2: IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Reglamento (CE) N° 1272/2008

**Toxicidad aguda para el medio ambiente acuático** Categoría 2 - (H411)

### 2.2. Elementos de la etiqueta

**Identificación del producto**  
SWEPCO 709 Universal Tractor Transmission/Hydraulic Oil



**Indicaciones de peligro**

H411 - Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos

**2.3. Otros peligros**

1.17 % de la mezcla consiste en uno o varios componentes de toxicidad desconocida.

Un 1.17 % de la mezcla está formado por componente(s) de riesgos desconocidos para los organismos acuáticos

No hay información disponible.

**Sección 3: COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES****3.1 Sustancias**

Nombre químico	Nº CE	No. CAS	Por ciento en peso	Clasificación conforme al Reglamento (CE) Nº 1272/2008 [CLP]	Número de registro REACH
Petroleum distillates, hydrotreated heavy paraffinic	265-157-1	64742-54-7	90 - 100%	Carc. 1B (H350)	05-2115856970-36-000
Lubricating oils, petroleum, C15-30, hydrotreated neutral oil-based	276-737-9	72623-86-0	0 - 10%	Carc. 1B (H350)	No es necesario
Petroleum distillates, hydrotreated light naphthenic	265-156-6	64742-53-6	0 - 10%	Carc. 1B (H350)	No es necesario
Triphenyl phosphite	202-908-4	101-02-0	0 - 10%	Skin Irrit. 2 (H315) Eye Irrit. 2 (H319) Aquatic Acute 1 (H400) Aquatic Chronic 1 (H410)	No es necesario
Toluene	203-625-9	108-88-3	0 - 10%	Skin Irrit. 2 (H315) Repr. 2 (H361d) STOT SE 3 (H336) STOT RE 2 (H373) Asp. Tox. 1 (H304) Flam. Liq. 2 (H225)	No es necesario

**Texto completo de las frases H y EUH: ver la sección 16**

Este producto no contiene sustancias candidatas a ser extremadamente preocupantes a una concentración mayor de 0.1% (Reglamento (CE) nº 1907/2006 (REACH), Artículo 59)

**Sección 4: PRIMEROS AUXILIOS****4.1. Descripción de los primeros auxilios**

<b>Inhalación</b>	Sacar al aire libre. Si la respiración es difícil, proporcionar oxígeno. Si no respira, realizar técnicas de respiración artificial. Si persisten los síntomas, llamar a un médico.
<b>Contacto con la piel</b>	Lavar inmediatamente con jabón y abundante agua. Si persiste la irritación cutánea, llamar a un médico.
<b>Contacto con los ojos</b>	Lávese a fondo con agua abundante durante 15 minutos por lo menos y consulte al médico.
<b>Ingestión</b>	Limpia la boca con agua y beber a continuación abundante agua.

**4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

**Síntomas** No hay información disponible.

**4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

**Notas para el médico** Tratar los síntomas.

## Sección 5: MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

### 5.1 Medios de extinción

#### **Medios de extinción apropiados**

Espuma. Productos químicos secos o CO<sub>2</sub>. Enfriar los contenedores con cantidades copiosas de agua hasta pasado un buen rato desde la extinción del incendio.

#### **Medios de extinción no apropiados**

No esparcir el material derramado con chorros de agua a alta presión.

### 5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Su descomposición térmica puede dar lugar a la liberación de vapores y gases irritantes.

#### **Productos de combustión peligrosos**

El sulfuro de hidrógeno (H<sub>2</sub>S) se puede producir por encima de 121 ° C (250 ° F). Los productos de descomposición y la combustión pueden ser tóxicos.

### 5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Llevar un equipo de protección respiratoria individual y un traje de protección. Utilizar el equipo de protección individual obligatorio.

## Sección 6: MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

### 6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

#### **Precauciones personales**

Asegurar una ventilación adecuada.

#### **Para el personal de emergencia**

Utilizar las medidas de protección personal recomendadas en la sección 8.

### 6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Evite que el material contamine el agua del subsuelo. Prevenir la penetración del producto en desagües. No arrojar a las aguas superficiales ni al sistema de alcantarillado.

### 6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

#### **Métodos de contención**

Prevenir más fugas o vertidos si se puede hacer de forma segura. Utilice materiales absorbentes inertes para delimitar los derrames y absorber el material derramado.

#### **Métodos de recogida y limpieza**

Recoger con medios mecánicos y acumular en un recipiente adecuado para su eliminación.

### 6.4. Referencia a otras secciones

Para más información, ver la sección 8. Para más información, ver la sección 13.

## Sección 7: MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

### 7.1 Precauciones para una manipulación segura

#### **Manipulación**

Asegurar una ventilación adecuada.

#### **Consideraciones generales sobre higiene**

Manipular respetando las buenas prácticas de higiene industrial y seguridad.

### 7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

#### **Almacenamiento**

Mantener el contenedor perfectamente cerrado y en un lugar seco y bien ventilado.

**Materiales incompatibles**

Agentes oxidantes fuertes.

**7.3. Usos específicos finales****Sección 8: CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN INDIVIDUAL****8.1. Parámetros de control****Límites de exposición**

Si hay límites de exposición establecidos para los componentes de este producto, se mostrarán a continuación. Tenga en cuenta, sin embargo, que estos niveles de exposición son para las concentraciones puras de estos ingredientes

Nombre químico	EU OEL	Reino Unido	Francia	España	Alemania
Toluene 108-88-3	TWA: 50 ppm TWA: 192 mg/m <sup>3</sup> STEL: 100 ppm STEL: 384 mg/m <sup>3</sup>	STEL: 150 ppm TWA: 191 mg/m <sup>3</sup> TWA: 50 ppm STEL: 574 mg/m <sup>3</sup> Skin	TWA: 20 ppm TWA: 76.8 mg/m <sup>3</sup> STEL: 100 ppm STEL: 384 mg/m <sup>3</sup>	Skin VLA-ED: 50 ppm VLA-ED; 191 mg/m <sup>3</sup> VLA-ED	-
Nombre químico	Italia	Portugal	Países Bajos	Finlandia	Dinamarca
Toluene 108-88-3	-	TWA: 50 ppm	STEL: 384 mg/m <sup>3</sup> TWA: 150 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 190 mg/m <sup>3</sup> TWA: 50 ppm STEL: 100 ppm STEL: 380 mg/m <sup>3</sup> Skin	TWA: 25 ppm TWA: 94 mg/m <sup>3</sup> Skin
Nombre químico	Austria	Suiza	Polonia	Noruega	Irlanda
Toluene 108-88-3	Skin STEL: 100 ppm STEL; 380 mg/m <sup>3</sup> STEL MAK: 50 ppm MAK; 190 mg/m <sup>3</sup> MAK	STEL: 200 ppm STEL: 760 mg/m <sup>3</sup> TWA: 50 ppm TWA: 190 mg/m <sup>3</sup>	NDSCh: 350 mg/m <sup>3</sup> NDS: 100 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 25 ppm TWA: 94 mg/m <sup>3</sup> Skin	TWA: 188 mg/m <sup>3</sup> TWA: 50 ppm STEL: 150 ppm STEL: 560 mg/m <sup>3</sup> Skin

**Nivel sin efecto derivado (DNEL)** No hay información disponible.

**Concentración prevista sin efecto (PNEC)** No hay información disponible.

**8.2. Controles de exposición**

**Controles técnicos** Asegurar una ventilación adecuada, especialmente en áreas confinadas.

**Equipo de protección personal**

**Protección ocular y de la cara** Gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro.  
**Protección de la piel** Ropa de manga larga.

**Controles de exposición medioambiental** No hay información disponible.

**Sección 9: PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS****9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

**Estado físico** No hay información disponible  
**Color** No hay información disponible  
**Olor** No hay información disponible  
**Umbral olfativo** No hay información disponible

**Propiedad****Valores****Comentarios • Método**

**pH** No hay información disponible  
**Punto de fusión / punto de congelación** No hay información disponible  
**Boiling Point/Range** 293 °C  
**Punto de Inflamación** 179 °C  
**Índice de Evaporación** No hay información disponible  
**Inflamabilidad (sólido, gas)** No hay información disponible

**Límite de inflamabilidad con el aire**

<b>Límite superior de inflamabilidad:</b>	7.0
<b>Límite inferior de inflamabilidad:</b>	0.9
<b>Presión de vapor</b>	No hay información disponible
<b>Densidad de vapor</b>	> 5
<b>Densidad relativa</b>	0.9
<b>Solubilidad en el agua</b>	No hay información disponible
<b>Solubilidad en otros disolventes</b>	No hay información disponible
<b>Coeficiente de partición</b>	No hay información disponible
<b>Temperatura de autoignición</b>	260 °C
<b>Temperatura de descomposición</b>	No hay información disponible
<b>Viscosidad cinemática</b>	No hay información disponible
<b>Viscosidad dinámica</b>	No hay información disponible
<b>Propiedades explosivas</b>	No hay información disponible
<b>Propiedades comburentes</b>	No hay información disponible

**9.2. Información adicional**

<b>Punto de reblandecimiento</b>	No hay información disponible
<b>Peso molecular</b>	No hay información disponible
<b>Volátiles, Porcentaje en Volumen</b>	No hay datos disponibles
<b>Densidad</b>	No hay información disponible
<b>Densidad aparente</b>	No hay información disponible

**Sección 10: ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD****10.1. Reactividad**

No hay datos disponibles.

**10.2. Estabilidad química**

Estable en condiciones normales. No se produce ninguna polimerización peligrosa.

Datos de explosión

Sensibilidad a descargas estáticas Ninguno/a.

**10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas**

**Posibilidad de reacciones peligrosas**  
Ninguno durante un proceso normal.

**10.4. Condiciones que deben evitarse**

Calor, llamas y chispas.

**10.5. Materiales incompatibles**

Agentes oxidantes fuertes.

**10.6. Productos de descomposición peligrosos**

Hidrocarburos. Monóxido de carbono. El sulfuro de hidrógeno (H<sub>2</sub>S) se puede producir por encima de 250 ° F (121 ° C).

**Sección 11: INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA****11.1. Información sobre los efectos toxicológicos****Toxicidad aguda****Información del producto**

El producto no presenta riesgo de toxicidad aguda según la información conocida o suministrada.

<b>Inhalación</b>	No hay datos disponibles.
<b>Contacto con los ojos</b>	No hay datos disponibles.
<b>Contacto con la piel</b>	No hay datos disponibles.

**Ingestión** No hay datos disponibles.

Los siguientes valores se han calculado basándose en el capítulo 3.1 del documento de GHS

**ATEmix (oral)** 3,754.00

**ATEmix (cutáneo)** 6,056.00

**Toxicidad aguda desconocida**

100 % de la mezcla consiste en uno o varios componentes de toxicidad desconocida.

96.73 % de la mezcla consiste en uno o varios componentes de toxicidad aguda oral desconocida.

96.73 % de la mezcla consiste en uno o varios componentes de toxicidad aguda cutánea desconocida.

100 % de la mezcla consiste en uno o varios componentes de toxicidad aguda por inhalación desconocida (gas).

100 % de la mezcla consiste en uno o varios componentes de toxicidad aguda por inhalación desconocida (vapor).

99.865 % de la mezcla consiste en uno o varios componentes de toxicidad aguda por inhalación desconocida (polvo/niebla).

**Corrosión o irritación cutáneas** No hay información disponible.

**Lesiones oculares graves o irritación ocular** No hay información disponible.

**Sensibilización** No hay información disponible.

**Efectos mutagénicos** No hay información disponible.

**Efectos carcinogénicos** No hay información disponible.

Nombre químico	EU Carc*
Petroleum distillates, hydrotreated heavy paraffinic	Carc. 1B
Lubricating oils, petroleum, C15-30, hydrotreated neutral oil-based	Carc. 1B
Petroleum distillates, hydrotreated light naphthenic	Carc. 1B

**Efectos sobre la reproducción** No hay información disponible.

**STOT - exposición única** No hay información disponible.

**STOT - exposición repetida** No hay información disponible.

**Peligro por aspiración** No hay información disponible.

## Sección 12: INFORMACIÓN ECOLÓGICA

### 12.1. Toxicidad

Toxicidad acuática desconocida Un 1.17 % de la mezcla está formado por componente(s) de riesgos desconocidos para los organismos acuáticos

Nombre químico	Algas/plantas acuáticas	Peces de agua dulce	Pulga de agua
Petroleum distillates, hydrotreated heavy paraffinic	-	5000: 96 h Oncorhynchus mykiss mg/L LC50	1000: 48 h Daphnia magna mg/L EC50
Lubricating oils, petroleum, C15-30, hydrotreated neutral oil-based	-	5000: 96 h Oncorhynchus mykiss mg/L LC50	1000: 48 h Daphnia magna mg/L EC50
Petroleum distillates, hydrotreated light naphthenic	-	5000: 96 h Oncorhynchus mykiss mg/L LC50	1000: 48 h Daphnia magna mg/L EC50
Toluene	12.5: 72 h Pseudokirchneriella subcapitata mg/L EC50 static 433: 96 h Pseudokirchneriella subcapitata mg/L EC50	11.0 - 15.0: 96 h Lepomis macrochirus mg/L LC50 static 14.1 - 17.16: 96 h Oncorhynchus mykiss mg/L LC50 static 15.22 - 19.05: 96 h Pimephales promelas mg/L LC50 flow-through 5.89 - 7.81: 96 h Oncorhynchus mykiss mg/L LC50 flow-through 50.87 - 70.34: 96 h Poecilia reticulata mg/L LC50 static 12.6: 96 h Pimephales promelas	5.46 - 9.83: 48 h Daphnia magna mg/L EC50 Static 11.5: 48 h Daphnia magna mg/L EC50

		mg/L LC50 static 28.2: 96 h <i>Poecilia reticulata</i> mg/L LC50 semi-static 5.8: 96 h <i>Oncorhynchus mykiss</i> mg/L LC50 semi-static 54: 96 h <i>Oryzias latipes</i> mg/L LC50 static	
--	--	--	--

**12.2. Persistencia y degradabilidad**

No hay información disponible.

**12.3. Potencial de bioacumulación**

No hay información disponible.

Nombre químico	Coefficiente de partición
Triphenyl phosphite	4.98
Toluene	2.7

**12.4. Movilidad en el suelo****Movilidad en el suelo**

No hay información disponible.

**12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB**

No hay información disponible.

**12.6. Otros efectos adversos**

## Sección 13: CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

**13.1. Métodos para el tratamiento de residuos**

**Desechos de residuos / producto no utilizado** Eliminar, observando las normas locales en vigor.

**Embalaje contaminado** Disponer de los recipientes vacíos para su reciclaje local, la recuperación o eliminación de residuos.

## Sección 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

**IMDG/IMO**

14.1 N° ONU	NO ESTÁ REGULADO
14.2 Designación oficial de transporte	NO ESTÁ REGULADO
14.3 Clase de peligro	NO ESTÁ REGULADO
14.4 Grupo de embalaje	NO ESTÁ REGULADO
14.5 Contaminante marino	No es aplicable
14.6 Disposiciones particulares	Ninguno/a
14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC	No hay información disponible

**RID**

14.1 N° ONU	NO ESTÁ REGULADO
14.2 Designación oficial de transporte	NO ESTÁ REGULADO
14.3 Clase de peligro	NO ESTÁ REGULADO
14.4 Grupo de embalaje	NO ESTÁ REGULADO
14.5 Peligro medioambiental	No es aplicable
14.6 Disposiciones particulares	Ninguno/a

**ADR**

14.1 N° ONU	NO ESTÁ REGULADO
14.2 Designación oficial de transporte	NO ESTÁ REGULADO
14.3 Clase de peligro	NO ESTÁ REGULADO
14.4 Grupo de embalaje	NO ESTÁ REGULADO
14.5 Peligro medioambiental	No es aplicable
14.6 Disposiciones particulares	Ninguno/a

**IATA**

14.1 N° ONU	NO ESTÁ REGULADO
14.2 Designación oficial de transporte	NO ESTÁ REGULADO
14.3 Clase de peligro	No regulado
14.4 Grupo de embalaje	NO ESTÁ REGULADO
14.5 Peligro medioambiental	No es aplicable
14.6 Disposiciones particulares	Ninguno/a

### Sección 15: INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

#### 15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

**Unión Europea**

Tome nota de la Directiva 98/24/CE relativa a la protección de la salud y la seguridad de los trabajadores contra los riesgos relacionados con los agentes químicos durante el trabajo

**Autorizaciones y/o restricciones de uso:**

Este producto no contiene sustancias sujetas a autorización (Reglamento (CE) nº 1907/2006 (REACH), Anexo XIV)  
Este producto no contiene sustancias sujetas a restricción (Reglamento (CE) nº 1907/2006 (REACH), Anexo XVII)

**Contaminantes orgánicos persistentes**

No es aplicable

**Reglamento (CE) 1005/2009 sobre las sustancias que agotan el ozono (SAO)**

No es aplicable

**15.2. Evaluación de la seguridad química**

No hay información disponible

### Sección 16: OTRA INFORMACIÓN

**Clave o leyenda de abreviaturas y acrónimos utilizados en la ficha de datos de seguridad****Texto completo de las indicaciones de peligro mencionadas en la Sección 3:**

H315 - Provoca irritación cutánea  
H319 - Provoca irritación ocular grave  
H400 - Muy tóxico para los organismos acuáticos  
H410 - Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos  
H361d - Se sospecha que daña al feto  
H336 - Puede provocar somnolencia o vértigo  
H373 - Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas  
H304 - Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias  
H225 - Líquido y vapores muy inflamables  
H350 - Puede provocar cáncer

**Leyenda Sección 8: CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN INDIVIDUAL**

TWA TWA (time-weighted average)



---

STEL	STEL (Límite de exposición a corto plazo, Short Term Exposure Limit)
Techo	Valor límite máximo
*	Designación de la piel

**Procedimiento de clasificación**

Método de cálculo

**Preparado por**

Departamento de Control de Cumplimiento de Regulaciones

Esta ficha de datos de seguridad cumple los requisitos de: Reglamento (CE) N° 1907/2006 y Reglamento (CE) N° 1272/2008.

**La información proporcionada en esta Ficha de Seguridad es lo más correcta según nuestro conocimiento y según la información de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la manipulación, uso, procesamiento, almacenamiento, transporte, eliminación y entrega para su uso, y no debe considerarse como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material específico indicado y puede no ser válida para un uso de dicho material en combinación con cualquier otro material o en cualquier proceso, a menos que se especifique en el texto**

**Fin de la ficha de datos de seguridad**